

# DIAMANTO

## INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL: DPR200/DPR200M

USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG | NÁVOD K OBSLUZE  
| NÁVOD NA OBSLUHU | ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ**  
READ CAREFULLY AND KEEP THE MANUAL  
ANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN  
PŘEČTĚTE SI NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ  
PŘEČÍTAJTE SI NÁVOD A USCHOVAJTE HO  
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ

### SPOSÓB UŻYCIA

USAGE / ANWENDUNG / POUŽITÍ / ПОУЖИТІЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

**SZKŁO I PŁYTKI O CZYSTYCH, GŁADKICH POWIERZCHNIACH. NIE UŻYWAĆ NA SZORSTKICH POWIERZCHNIACH I NIERÓWNYCH PRZEDMIOTACH. FIRMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PROBLEMY WYNIKAJĄCE Z UŻYCIA NIEZGODNEGO Z INSTRUKCJĄ. PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ W CELU UZYSKANIA SZCZEGÓŁÓW / GLASS AND TILES WITH CLEAN, SMOOTH SURFACES. DO NOT USE ON ROUGH SURFACES AND UNEVEN OBJECTS. THE COMPANY IS NOT RESPONSIBLE FOR PROBLEMS CAUSED BY USE NOT ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR DETAILS / GLAS UND FLIESEN MIT SAUBEREN, GLATTEN OBERFLÄCHEN. NICHT AUF RAUEN OBERFLÄCHEN UND UNEBENEN OBJEKTEN VERWENDEN. DAS UNTERNEHMEN ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PROBLEME, DIE DURCH NICHT ANWEISUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG ENTSTEHEN. BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DETAILS / SKŁO A DLAZDICE S ČISTÝM, HLADKÝM PОВRCHEM. NEPOUŽÍVEJTE NA DRSNÉ PОВRCHY A NEROVNÉ PREDMĚTY. FIRMA NENÍ ODPOVĚDNÁ ZA PROBLÉMY ZPŮSOBENÉ POUŽITÍM V ROZPORU S NÁVODEM. PODROBNOSTI SI PŘEČTĚTE V NÁVODU / SKŁO A DLAZDICE S ČISTÝM, HLADKÝM PОВRCHOM. NEPOUŽÍVAJTE NA DRSNÉ PОВRCHY A NEROVNÉ PREDMĚTY. FIRMA NIE JE ZODPOVEDNÁ ZA PROBLÉMY SPŮSOBENÉ POUŽITÍM V ROZPÓRE S NÁVODOM. PODROBNOSTI SI PŘEČÍTAJTE V NÁVODE / СТЕКЛО И ПЛИТКА С ЧИСТОЙ, ГЛАДКОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА ШЕРОХОВАТЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ И НЕРОВНЫХ ПРЕДМЕТАХ. КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКШИЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕ ПО ИНСТРУКЦИИ. ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОДРОБНОСТЕЙ**

IMPORTER: **Chle-Mar** UL. GEN. ZIELIŃSKIEGO 66, 32-040 RZESZOTARY [WWW.CHLE-MAR.PL](http://WWW.CHLE-MAR.PL)

### ZADBAJ O CZYSTOŚĆ!

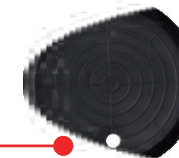
PAY ATTENTION TO CLEANING / AUF REINIGUNG ACHTEN / DBEJTE NA ČIŠTĚNÍ  
DBAJTE NA ČIŠTENIE / УДЕЛЯЙТЕ ВНИМАНИЕ ЧИСТКЕ

#### CHROŃ WYLOT POWIETRZA PRZED PYŁEM I WODĄ

PREVENT DUST AND WATER FROM ENTERING AIR OUTLET / LUFTAUSSLASS VOR STAUB UND WASSER SCHÜTZEN  
CHRAŃTE VÝSTUP VZDUCHU PŘED PRACHEM A VODOU / CHRÁŤTE VÝSTUP VZDUCHU PŘED PRACHOM A VODOU  
ЗАЩИЩАЙТЕ ВЫПУСК ВОЗДУХА ОТ ПЫЛИ И ВОДЫ

#### Zadbaj o czystość powierzchni przysawki przed użyciem

Pay attention to clean surface of the suction cup before use / Achten Sie vor dem Gebrauch auf eine saubere Oberfläche  
des Saugnapfes / Před použitím dbajte na čistý povrch přísavky / Před použitím dbajte na čistý povrch přísavky  
Обратите внимание на чистоту поверхности присоски перед использованием



**1. Powierzchnia płytki z wodą, olejem lub klejem**  
Tile surface with water, oil or glue  
Fliesenoberfläche z. B. mit Wasser, Öl oder Kleber  
Povrch dlaždice s vodou, olejem nebo lepidlem  
Povrch dlaždice s vodou, olejem alebo lepidlom  
Поверхность плитки с водой, маслом или клеем



**2. Wyczyść powierzchnię płytki**  
Clean tile surface  
Fliesenoberfläche reinigen  
Vyčistěte povrch dlaždice  
Vyčistite povrch dlaždice  
Очистите поверхность плитки



**3. Powierzchnia płytki czysta i sucha**  
Tile surface clean and dry  
Fliesenoberfläche sauber und trocken  
Povrch dlaždice čistý a suchý  
Povrch dlaždice čistý a suchý  
Поверхность плитки чистая и сухая

### PRZECHOWYWANIE PO UŻYCIU

POST-USE STORAGE / LAGERUNG NACH DEM GEBRAUCH / SKLADOVÁNÍ PO POUŽITÍ  
SKLADOVANIE PO POUŽITÍ / ХРАНЕНИЕ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



**1. Wyczyść powierzchnię przysawki**  
Clean the surface of the suction cup  
Reinigen Sie die Oberfläche des Saugnapfes  
Očistěte povrch přísavky  
Očistite povrch přísavky  
Очистите поверхность присоски



**2. Nałóż osłonę ochronną**  
Cover with protective cover  
Mit der Schutzabdeckung abdecken  
Zakryte ochranným krytem  
Zakryte ochranným krytom  
Накройте защитной крышкой



**3. Zabezpiecz po zakończeniu**  
Secure when finished  
Nach dem Beenden sichern  
Po dokončení zajištěte  
Po dokončení zaištite  
Закрепите по окончании

### ŚRODKI NAPRAWCZE W PRZYPADKU PRZYPADKOWEGO PRZEDOSTANIA SIĘ POPIOŁU LUB WODY

REMEDIAL MEASURES IF ASH OR WATER ENTERS ACCIDENTALLY / SOFORTMASSNAHMEN BEI VERSEHENTLICHEM EINDRINGEN VON  
ASCHE ODER WASSER / OPATRENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO VNÍKNUTÍ POPELA NEBO VODY / OPATRENIA V PRÍPADĚ NÁHODNÉHO  
VNÍKNUTIA POPOLA ALEBO VODY / МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ ПЕПЛА ИЛИ ВОДЫ



**1. Pociągnij powoli pompkę ręczną**  
Pull out the hand pressure pump slowly  
Ziehen Sie die Handpumpe langsam heraus  
Pomalú vytiahnite ručnú pumpu  
Pomalú vytiahnite ručnú pumpu  
Медленно вытяните ручную насос



**2. Po wyczyszczeniu pompki ręcznej  
można nałożyć odpowiednią ilość smaru**  
After cleaning the hand pressure pump  
grease can be applied appropriately  
Nach dem Reinigen der Handpumpe  
kann entsprechend Fett aufgetragen werden  
Po wyczyszczeniu ręcznej pompy lze nanést  
přiměřené množství maziva  
Po vycištení ručnej pompy je možné  
naniesť primerané množstvo maziva  
После очистки ручного насоса можно  
нанести соответствующее количество смазки



**3. Wyczyść zbiornik**  
Clean the tank  
Reinigen Sie den Tank  
Vyčistěte nádrž  
Vyčistite nádrž  
Очистите бак